

Inhalt

Vorwort.....	IX
Abkürzungen und andere typographische Konventionen.....	XI
1. Einleitung.....	1
1.1 Gegenstand und Zielsetzung	1
1.2 Vorgehensweise	2
1.3 Grundlegende Begriffe	3
2. Lexikon und Kognition	7
2.1 Das Lexikon und seine Untersuchung aus kognitiver Perspektive	7
2.2 Das mentale Lexikon	9
2.2.1 Hintergrund	9
2.2.2 Ein Modell des mentalen Lexikons (A) aus statischer Perspektive	10
2.2.3 Digitale Wortnetze als 'lebendige Modelle' des mentalen Lexikons.....	16
2.3 Ansätze der kognitiven Linguistik und ihre Relevanz für das Lexikon	17
2.3.1 Die Metaphernforschung	18
2.3.1.1 Traditionelle vs. kognitive Ansätze.....	18
2.3.1.2 Metapher und Metonymie – Ausgewählte Aspekte	20
2.3.2 Kognitive Grammatik, Semantik, Syntax und Morphologie	25
2.4 Kognitiv-linguistische Ansätze in Wortbildung, Lexikologie und Lexikographie.....	31
2.4.1 Wortbildung und Lexikologie aus kognitiv-linguistischer Perspektive	31
2.4.1.1 Metapher & Metonymie in Wortbildung und Lexikologie	31
2.4.1.2 Kategorisierung, Wortschatzerweiterung und Lexikalisierung aus kognitiver Sicht.....	34
2.4.1.3 Neue Erkenntnisse zur Struktur reduktiver Prozesse	37
2.4.1.4 Ikonizität vs. Arbitrarität im Lexikon	39
2.4.2 Lexikographie aus kognitiv-linguistischer Perspektive	43
2.4.2.1 Metapher & Metonymie in Wörterbüchern	43
2.4.2.2 Kognitive Lexikographie	48
2.5 Zusammenfassung und Erweiterung.....	50
2.5.1 Lexikonprozesse aus kognitiv-linguistischer Perspektive	51
2.5.2 Kognitiv-linguistische Parameter als Basis für eine Wortschatzstudie.....	53
3. Lexikalische Dynamik: Theoretische und empirische Grundlagen	59
3.1 Die Dynamik des Wortschatzes	59
3.1.1 "Am Anfang war das Wort": Zur Entstehung von Neubildungen	59

3.1.2	Die Triebkräfte der Wortschatzerweiterung: Produktivität, Kreativität und Analogie	60
3.1.3	Die Regeln der Wortschatzerweiterung	64
3.1.4	Die Ergebnisse der Wortschatzerweiterung	65
3.1.5	Die Folgen der Wortschatzerweiterung: Institutionalisierung und Lexikalisierung	67
3.1.6	Das mentale Lexikon: Die dynamische Perspektive.....	69
3.1.6.1	Ausgangspunkt	69
3.1.6.2	Zwei Modelle des (mentalen) Lexikons: Meys (1985) und Tournier (1985)	70
3.1.6.3	Morpheme und Wortbildungen im mentalen Lexikon	74
3.1.6.4	Ein Modell der Dynamik des mentalen Lexikons (B)	76
3.1.7	Das mentale Lexikon zwischen Stabilität und Flexibilität – Ein integriertes Modell (C)	79
3.2	(Neu)Bildungen aus dem Bereich <i>computing</i> – das Korpus	82
3.2.1	Das <i>subject field computing</i>	82
3.2.2	Computerlexeme im <i>common English, techspeak</i> und <i>hackers' jargon</i>	82
3.2.3	Datengewinnung	85
3.2.3.1	Die Basis: Das ODNW	85
3.2.3.2	Ergänzungen I: LRNW und ANW	86
3.2.3.3	Ergänzungen II: Elektronische Wörterbücher: RHD und OED2	87
3.2.3.4	Ergänzungen III: NHD (online)	89
3.2.3.5	Ergänzungen IV: Internet- und weitere Quellen	90
3.2.4	Das Gesamtkorpus	90
3.3	Die Architektur der Lexikonprozesse	91
3.3.1	Der Grundstein	92
3.3.2	Die Bausteine: Morpheme und Submorpheme	95
3.3.3	Zur Konstruktion: Wortbildungsprozesse	99
3.3.3.1	Komposition	100
3.3.3.2	Derivation	102
3.3.3.3	Reduktive Prozesse	104
3.3.3.4	Ex-nihilo-Bildungen	105
3.3.4	Die Aus-, An- und Umbauten: Semantische Prozesse	106
3.3.4.1	Metapher	106
3.3.4.2	Metonymie	108
3.3.4.3	Metaphtonymie	109
3.3.4.4	<i>Shift in application</i>	109
3.3.4.5	Volksetymologie und Remotivation	111
3.3.5	Die Verzierungen: Phonetisch motivierte Prozesse	113
3.3.6	Kombinierte Konstruktionen	114
3.3.6.1	Wortbildungen, kombiniert mit semantischen Prozessen	115

3.3.6.2	Die Rolle der phonetisch-stilistischen Motivation in Wortbildungen	116
3.3.7	Die Gesamtansicht	120
4.	Analyse des Computerwortschatzes.....	129
4.1	Vorbemerkungen	129
4.2	Lexikometrische Auswertung	131
4.2.1	Vorgehensweise	131
4.2.2	Die Verteilung der Lexikonprozesse: Statistiken, Interpretationen	132
4.2.2.1	Das Gesamtkorpus	132
4.2.2.2	Die beiden Teilkorpora: Allgemeinsprachlicher Computerwortschatz und <i>hackers' slang</i>	136
4.2.2.3	Allgemeinsprachlicher Computerwortschatz vs. Allgemeinwortschatz – Diskrepanzen und Parallelen.....	138
4.2.2.4	Der Anteil der semantischen Prozesse im allgemeinsprachlichen Computerwortschatz	144
4.2.2.5	Die Verteilung der Wortbildungsarten im allgemeinsprachlichen Computerwortschatz	147
4.2.3	Fazit: Besonderheiten des Computerlexikons?	148
4.3	Metapher als prominentester semantischer Prozeß im Bereich <i>computing</i>	151
4.3.1	Pilotstudie	151
4.3.2	Diskussion: <i>strudel</i> , <i>spam</i> und <i>Easter eggs</i>	152
4.3.3	Methodik	160
4.3.4	Metaphorische Konzepte im Computerwortschatz	163
4.3.4.1	Übersicht	163
4.3.4.2	Konzept 1: COMPUTERS ARE LIVING ORGANISMS	166
4.3.4.3	Konzept 2: COMPUTERS ARE HUMAN BEINGS	169
4.3.4.4	Konzept 3: COMPUTER PARTS ARE ANIMALS	171
4.3.4.5	Konzept 4: COMPUTING IS HANDLING FOOD	172
4.3.4.6	Konzept 5: COMPUTER PARTS ARE OBJECTS / ARTEFACTS	174
4.3.4.7	Konzepte 6, 7 und 8	175
4.3.4.8	Konzepte 9, 10 und 11	177
4.3.4.9	Konzepte 12 und 13	179
4.3.5	Isolierte Metaphern: <i>cokebottles</i> , <i>loops</i> & <i>snail mail</i>	181
4.3.6	Anthropomorphe Metaphern, <i>food metaphors</i> und Metaphern für virtuelle Phänomene: <i>clients</i> & <i>servers</i> , <i>donuts</i> , <i>bookmarks</i> & <i>buttons</i>	183
4.4	Weitere semantische Prozesse im Bereich <i>computing</i>	189
4.4.1	Metonymie: <i>cyberheads</i> , <i>laptops</i> und <i>smileys</i>	189
4.4.2	Metaphonymie: <i>propeller-head</i> und <i>drunk mouse syndrome</i>	192
4.4.3	<i>Shift in application</i> : <i>icons</i> , <i>links</i> und <i>users</i>	193
4.4.4	Volksetymologie und Remotivation: <i>daemons</i> , <i>cookies</i> und <i>Java</i>	195

VIII

5. Lexikonprozesse aus kognitiv-linguistischer Sicht	205
5.1 Die lexikalische Ebene aus kognitiv-linguistischer Perspektive	205
5.2 Die kognitiv-linguistischen Parameter und ihre Analyse	206
5.3 Zusammenschau: Korrelationen zwischen den kognitiv-linguistischen Parametern und den Lexikonprozessen	215
6. Schlußbetrachtung.....	225
Anhang: Die Einträge im Korpus mit Definitionen und Quellenangaben	227
Literatur	281